

Forslag til Rådets forordning om finansiel førtiltrædelsesstøtte til Tyrkiet

(2001/C 240 E/16)

KOM(2001) 230 endelig udg. — 2001/0097(CNS)

(Forelagt af Kommissionen den 25. april 2001)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Det Europæiske Råd fastsatte på sit møde i juni 1993 i København de betingelser, som kandidatlandene, der ønsker at tiltræde Den Europæiske Union, skal opfylde.

(2) På mødet i december 1999 i Helsingfors erklærede Det Europæiske Råd, at Tyrkiet er et kandidatland, som skal tiltræde Unionen på grundlag af samme kriterier som de øvrige kandidatlande, og at Tyrkiet på grundlag af den eksisterende europæiske strategi ligesom de øvrige kandidatlande skal nyde godt af en førtiltrædelsesstrategi, som skal stimulere og støtte landets reformer.

(3) På mødet i december 2000 i Nice hilste Det Europæiske Råd fremskridtet med gennemførelsen af førtiltrædelsesstrategien for Tyrkiet velkommen.

(4) Da Tyrkiet endnu ikke opfylder de politiske Københavns-kriterier, har Fællesskabet opfordret landet til at forbedre og fremme de demokratiske fremgangsmåder og respekten for de grundlæggende menneskerettigheder og at inddrage civilsamfundet tættere i denne proces.

(5) Førtiltrædelsesstrategiens hjørnesteen er tiltrædelsesparterskabet, der er baseret på Det Europæiske Råds tidligere konklusioner og indeholder en prioritering, som forberedelserne til tiltrædelsen skal koncentreres om i lyset af de politiske og økonomiske kriterier og en medlemsstats forpligtelser.

(6) For Tyrkiets vedkommende er retsgrundlaget for fastlæggelsen af tiltrædelsesparterskabet og den eneste ramme for koordinationen af alle kilder til finansiel førtiltrædelsesstøtte indeholdt i Rådets forordning (EF) nr. 390/2001 af 26. februar 2001 om ydelse af bistand til Tyrkiet inden for rammerne af førtiltrædelsesstrategien, særlig om etablering af et tiltrædelsesparterskab ⁽¹⁾.

(7) De principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der skal indgå i tiltrædelsesparterskabet med Tyrkiet, er indeholdt i Rådets afgørelse 2001/235/EF af 24. marts 2001 om de principper, prioriteter, mellemliggende mål og betingelser, der skal indgå i tiltrædelsesparterskabet med Republikken Tyrkiet ⁽²⁾. Som for de øvrige kandidatlandes vedkommende skal Den Europæiske Unions støtte til Tyrkiet fokusere på den prioritering, der er fastlagt i tiltrædelsesparterskabet.

(8) Fællesskabets støtte vil navnlig blive anvendt til institutionsopbygning og investeringer til fremme af overensstemmelsen med Fællesskabets regelværk.

(9) Fællesskabet vil træffe særlige foranstaltninger til fremme af udviklingen af civilsamfundet i Tyrkiet.

(10) Det grænseoverskridende samarbejde, navnlig ved grænserne mellem Tyrkiet og Den Europæiske Union, mellem Tyrkiet og andre kandidatlande og mellem Tyrkiet og andre lande i regionen, vil også blive omfattet af særlige foranstaltninger.

(11) Fællesskabet vil medvirke ved finansieringen af Tyrkiets deltagelse i fællesskabsprogrammer og -organer.

(12) Fællesskabets støtte er betinget af overholdelsen af de tilsagn, der er indeholdt i aftalerne mellem EF og Tyrkiet, og af de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 390/2001 af 26. februar 2001, Rådets afgørelse 2001/235/EF og denne forordning.

(13) Fællesskabet gennemfører støtten i overensstemmelse med finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget ⁽³⁾.

(14) De foranstaltninger, der er nødvendige til gennemførelse af denne forordning, træffes i henhold til Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EFT L 58 af 28.2.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 85 af 24.3.2001, s. 13.

⁽³⁾ EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2673/1999 af 13. december 1999 (EFT L 326 af 18.12.1999, s. 1).

⁽⁴⁾ EFT L 269 af 19.10.1999, s. 45.

(15) Deltagelse i udbud skal både være åben for fysiske og juridiske personer fra medlemsstaterne og Tyrkiet og for fysiske og juridiske personer fra de øvrige kandidatlande og de lande, der nyder godt af de finansielle og tekniske ledsageforanstaltninger (MEDA) til reformen af de økonomiske og sociale strukturer inden for rammerne af Euro-Middelhavspartnerskabet ⁽¹⁾ og bistanden til Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Forbundsrepublikken Jugoslavien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (CARDS) ⁽²⁾, og, dersom særlige typer ekspertise er påkrævede, fra landene i Østeuropa og Centralasien i forbindelse med ydelsen af bistand til partnerstaterne i Østeuropa og Centralasien ⁽³⁾. Af hensyn til symmetrien vil det være nødvendigt at indsætte tilsvarende bestemmelser i bistandsprogrammerne for de øvrige kandidatlande.

(16) Kommissionen udarbejder retningslinjer for programmeringen og gennemførelsen af støtten efter forvaltningsproceduren.

(17) Kommissionen bistår med gennemførelsen af Fællesskabets støtte af det udvalg, der er nedsat i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3906/89 af 18. december 1989 om økonomisk bistand til visse lande i Central- og Østeuropa ⁽⁴⁾. Foranstaltningerne vil blive truffet i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽⁵⁾.

(18) Forvaltningen af førtiltrædelsesstøtten decentraliseres gradvis til Tyrkiet under hensyn til landets kapacitet på områderne forvaltning og finanskontrol, således at det kan inddrages tættere i førtiltrædelsesstøtteprocessen.

(19) De forskellige aktuelle kilder til finansiel støtte til Tyrkiet bør omlægges, således at Tyrkiet forbliver støtteberettiget i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1488/96, medens Rådets forordning (EF) nr. 764/2000 af 10. april 2000 om iværksættelse af foranstaltninger til udbygning af toldunionen EF-Tyrkiet ⁽⁶⁾ og Rådets forordning (EF) nr. 257/2001 af 22. januar 2001 om iværksættelse af foranstaltninger til økonomisk og social udvikling i Tyrkiet ⁽⁷⁾ ophæves.

(20) Der udarbejdes årsrapporter om gennemførelsen af støtteprogrammet, og der fremlægges ved udgangen af 2005 en evalueringsrapport med henblik på en fornyet undersøgelse, der skal foretages før den 30. juni 2006.

⁽¹⁾ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 1, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2698/2000 af 27. november 2000 (EFT L 311 af 12.12.2000, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 306 af 7.12.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 12 af 18.1.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 375 af 23.12.1989, s. 11, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2666/2000 af 5. december 2000 (EFT L 306 af 7.12.2000, s. 1).

⁽⁵⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

⁽⁶⁾ EFT L 94 af 14.4.2000, s. 6.

⁽⁷⁾ EFT L 39 af 9.2.2001, s. 1.

(21) I det finansielle overslag for 2000-2006 blev den finansielle førtiltrædelsesstøtte fordoblet for kandidatlandenes vedkommende; i lyset af resultatet af Det Europæiske Råds møde i Helsingfors bør målet med forbehold af de normale budgetprocedurer være, at dette princip også gælder for Tyrkiet og vedbliver med at finde anvendelse i den resterende del af den af det nuværende finansielle overslag omfattede periode.

(22) Traktaten indeholder ingen anden hjemmel for udstedelsen af denne forordning end den, der er fastsat i artikel 308 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fællesskabet yder finansiell førtiltrædelsesstøtte til Tyrkiet til støtte for den prioritering, der er fastlagt i tiltrædelsespartnerskabet for Tyrkiet.

Artikel 2

Støtten:

— har form af gavebistand

— gennemføres ved finansiering af programmer eller projekter, som tager sigte på opfyldelse af tiltrædelseskriterierne, og i overensstemmelse med de programmerings- og gennemførelsesprincipper, der fastsættes i de retningslinjer, som Kommissionen vedtager efter den i artikel 9, stk. 2, omhandlede procedure

— kan have form af tjenesteydelser, leverancer og arbejder

— må — dersom der er tale om investeringer — hverken anvendes til køb af jord eller bygninger.

Artikel 3

1. Der kan kræves et finansielt bidrag til hvert enkelt program eller projekt af modtageren af støtten. Bidraget afhænger af programmets eller projektets egenart. I undtagelsestilfælde kan bidraget i forbindelse med programmer eller projekter til udvikling af civilsamfundet have form af naturalier.

2. Støtten dækker udgifter med tilknytning til programmeringsstøtte, kommunikation og oplysningsvirksomhed samt overvågning, inspektion, revision og evaluering af programmer og projekter.

3. Støtten kan enten være uafhængig eller have form af samfinansiering med medlemsstaterne, Den Europæiske Investeringsbank, tredjelande eller multilaterale organer.

4. Der kan tilstræbes samfinansiering med andre donorer, navnlig medlemsstater.

5. Fællesskabet kan bidrage til omkostningerne ved støttens forvaltningsstrukturer.

Artikel 4

Finansieringen af programmerne og projekterne er betinget af overholdelsen af de forpligtelser, der er indeholdt i associeringsaftalen mellem EF og Tyrkiet, afgørelsen om toldunionen og alle andre dermed forbundne aftaler og afgørelser, og af de betingelser, der er fastsat i artikel 4 i forordning (EF) nr. 390/2001 af 26. februar 2001, i tiltrædelsespartnerskabet med Tyrkiet og i denne forordning.

Artikel 5

1. Kommissionen gennemfører fællesskabsbistanden i overensstemmelse med gennemsigtighedsreglerne og finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, særlig artikel 114.

2. Ved den forudgående vurdering af programmer og projekter tages der bl.a. hensyn til følgende faktorer:

- a) deres effektivitet og levedygtighed
- b) de kulturelle, sociale, kønsmæssige og miljømæssige aspekter
- c) bevaringen og beskyttelsen af miljøet på grundlag af principperne for bæredygtig udvikling
- d) den institutionelle udvikling, der er nødvendig til virkeliggørelse af programmernes og projekternes mål
- e) de indhøstede erfaringer med programmer og projekter af samme art.

Artikel 6

1. Projektudvælgelse, udbud og indgåelse af kontrakter fra Tyrkiets side skal på forhånd være godkendt af Kommissionen.

2. Kommissionen kan imidlertid på grundlag af en individuel analyse af den nationale og sektormæssige forvaltningskapacitet for programmer/projekter, procedurerne for finanskontrol og strukturerne inden for de offentlige finanser beslutte at fravige de krav om forudgående godkendelse, der er omhandlet i stk. 1, og overlade forvaltningen af støtten til gennemførelsesorganer i Tyrkiet på et decentraliseret grundlag. En sådan fravigelse vil være betinget af:

- a) de minimumskriterier for vurdering af de tyrkiske gennemførelsesorganers evne til at forvalte støtten og de minimumsbetingelser for sådanne organer, der er fastsat i bilaget
- b) særlige bestemmelser vedrørende bl.a. indkaldelse af bud, undersøgelse og vurdering af bud, indgåelse af kontrakter

og gennemførelse af Fællesskabets direktiver om offentlige indkøb, som skal fastsættes i finansieringsaftalerne med Tyrkiet.

Artikel 7

1. Støtte på mere end 2 000 000 EUR vil blive ydet i henhold til finansieringsafgørelser truffet af Kommissionen efter den i artikel 9, stk. 2, omhandlede procedure. I dette øjemed forelægger Kommissionen det i artikel 9 omhandlede udvalg et finansieringsforslag, som indeholder en beskrivelse af de programmer og/eller projekter, der skal gennemføres.

Kommissionen giver mindst en uge i forvejen det i artikel 9 omhandlede udvalg meddelelse om alle finansieringsafgørelser, som den agter at træffe vedrørende projekter og programmer på mindre end 2 000 000 EUR.

2. Kommissionen kan uden at indhente udtalelse fra det i artikel 9 omhandlede udvalg godkende yderligere gavebistand, der er nødvendig til dækning af forventede eller faktiske overskridelser i forbindelse med programmer eller projekter, forudsat at overskridelsen ikke er på mere end 20 % af den oprindelige gavebistand, der blev fastsat i finansieringsafgørelsen.

3. Alle finansieringsaftaler eller kontrakter indgået i henhold til denne forordning skal indeholde en bestemmelse om, at Kommissionen og Revisionsretten kan foretage kontrol på stedet efter de procedurer, som Kommissionen har fastlagt i henhold til gældende regler, navnlig reglerne i finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget.

4. For at sikre en effektiv beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser kan Kommissionen foretage kontrol og inspektioner på stedet i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder ⁽¹⁾.

5. Artikel 15, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 2222/2000 af 7. juni 2000 om finansielle gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden ⁽²⁾ inkl. indberetning af individuelle tilfælde af uregelmæssigheder og indførelse af et system til informationsforvaltning på dette område finder anvendelse.

6. I de tilfælde, hvor programmer og projekter er omfattet af finansieringsaftaler mellem Fællesskabet og Tyrkiet, skal sådanne aftaler indeholde en bestemmelse om, at skatter, afgifter og andre belastninger ikke skal udredes via støtten.

⁽¹⁾ EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 253 af 7.10.2000, s. 5.

7. Deltagelse i indkaldelse af bud og kontrakter skal på lige vilkår være åben for alle fysiske og juridiske personer fra medlemsstaterne, de lande, der er kandidater til at tiltræde Den Europæiske Union, og de lande, der er modtagerlande i henhold til forordning (EF) nr. 1488/96 og forordning (EF) nr. 2666/2000.

Kommissionen giver også på et individuelt grundlag de lande, der er modtagerlande i henhold til forordning (EF) nr. 99/2000, tilladelse til at deltage, hvis de pågældende programmer eller projekter kræver særlige former for ekspertise, der specifikt står til rådighed i disse lande.

Hvis der er tale om samfinansiering, kan Kommissionen på et individuelt grundlag give tilladelse til, at virksomheder fra tredjelande deltager i indkaldelse af bud.

8. De i stk. 7 fastsatte bestemmelser finder anvendelse på leverancens oprindelse.

Artikel 8

De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for de i det finansielle overslag fastsatte grænser.

Artikel 9

1. Kommissionen består af det i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3906/89 omhandlede udvalg.

2. Når der henvises til dette stykke, finder artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse.

Den i artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF omhandlede periode fastsættes til tre måneder.

Artikel 10

Hvert år forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg en rapport om gennemførelsen af støtten. Rapporten indeholder oplysninger om de programmer og projekter, der er finansieret i årets løb, og om resultaterne af overvågningen og evalueringen. Disse oplysninger kan optages i den rapport, der er omhandlet i artikel 10 i forordning (EF) nr. 3906/89.

Artikel 11

Forordning (EF) nr. 764/2000 og 257/2001 ophæves. De finder imidlertid fortsat anvendelse på programmer og projekter, for hvis vedkommende de procedurer, der fører til Kommissionens finansieringsafgørelse, er påbegyndt, men endnu ikke afsluttet på det tidspunkt, hvor denne forordning træder i kraft.

Artikel 12

1. I artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3906/89 indsættes ordene »og Tyrkiet, Cypern og Malta« efter ordene »i de i artikel 1 omhandlede lande«.

2. I artikel 7, stk. 9, og artikel 7, stk. 10, i Rådets forordning (EF) nr. 555/2000 af 13. marts 2000 om iværksættelsen af foranstaltninger som led i førtiltrædelsesstrategien for Republiken Cypern og Republiken Malta ⁽¹⁾ indsættes ordene »og andre lande, der er kandidater til at tiltræde Den Europæiske Union«, efter ordene »Cypern og Malta«.

3. I artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 1267/1999 om oprettelse af et strukturalpolitisk førtiltrædelsesinstrument ⁽²⁾ indsættes som stk. 8: »8. Fysiske og juridiske personer fra Cypern, Malta og Tyrkiet kan deltage i indkaldelse af bud og kontrakter på samme betingelser som dem, der gælder for alle fysiske og juridiske personer fra medlemsstaterne og modtagerlandene«.

4. I artikel 3 i Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden ⁽³⁾ indsættes som stk. 3: »3. Fysiske og juridiske personer fra Cypern, Malta og Tyrkiet kan deltage i indkaldelse af bud og kontrakter på samme betingelser som dem, der gælder for alle fysiske og juridiske personer fra medlemsstaterne og modtagerlandene«.

Artikel 13

Rådet tager inden den 1. januar 2006 denne forordning op til fornyet behandling. I dette øjemed forelægger Kommissionen inden den 1. juli 2005 Rådet en evalueringsrapport om forordningen og om fornødent et ændringsforslag dertil.

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

⁽¹⁾ EFT L 68 af 16.3.2000, s. 3.

⁽²⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 73.

⁽³⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 87.

BILAG

MINIMUMSKRITERIER OG -BETINGELSER FOR DECENTRALISERING AF FORVALTNINGEN TIL GENNEMFØRELSESORGANER I TYRKIET (ARTIKEL 6)**1. Minimumskriterier for vurdering af de tyrkiske gennemførelsesorganers evne til at forvalte støtten**

Kommissionen anvender følgende kriterier i sin vurdering af, hvilke gennemførelsesorganer i Tyrkiet der kan forvalte støtten på et decentraliseret grundlag:

- a) der skal foreligge et veldefineret system for forvaltning af midlerne med fuld intern forretningsorden og klar institutionel og personlig ansvarsfordeling
- b) princippet om deling af beføjelser skal være respekteret, således at der ikke er nogen risiko for interessekonflikter i forbindelse med indkøb og betaling
- c) et egnet personale skal stå til rådighed og være betroet opgaverne. Det skal være i besiddelse af passende revisionskapacitet, erfaring og sproglig viden og være fyldestgørende uddannet til at gennemføre fællesskabsprogrammer.

2. Minimumskriterier for decentralisering af forvaltningen til gennemførelsesorganer i Tyrkiet

Det kan overvejes at foretage decentralisering til et gennemførelsesorgan i Tyrkiet med efterfølgende kontrol fra Kommissionens side, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) påvisning af effektiv intern kontrol, herunder en uafhængig revisionsfunktion og et effektivt regnskabs- og finansrapporteringsystem, der lever op til internationalt accepterede revisionsstandarder
- b) en finans- og effektivitetsrevision af nyere dato, der påviser effektiv og rettidig forvaltning af fællesskabsstøtten eller lignende nationale foranstaltninger
- c) et pålideligt nationalt finanskontrollsystem vedrørende gennemførelsesorganet
- d) indkøbsregler, der af Kommissionen er godkendt som værende i overensstemmelse med kravene i afsnit IX i finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget
- e) et tilsagn fra den nationale anvisningsberettigedes side om at bære det fulde finansielle ansvar for midlerne.

Denne approach anfægter ikke Kommissionens og Revisionsrettens ret til at efterprøve udgifterne.
